

**ISTITUTO CULTURALE LADINO
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN
(TN)**

Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
n. 9

OGGETTO :

Approvazione del progetto “Vocabolèr Ladin Fascian 2025- Integrazion” presentato alla Regione Autonoma Trentino Alto Adige per gli anni 2026 e 2027;

Il giorno **20 marzo 2025 ad ore 18.00**
presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

in seguito a convocazione disposta con avviso ai consiglieri, si è riunito in modalità mista.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

in seduta ORDINARIA sotto la presidenza della

PRESIDENTE TEA DEZULIAN

Presenti:

**CHIOCCHETTI BERNARDINO
DELLANTONIO FRANCESCO
MURER SILVIA
RIZ MARICA online
ROSSI ANDY**

Assenti giustificati:

LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO **dott.ssa
SABRINA RASOM**, funge da segretaria

Assiste: la Direttore amministrativa, **dott.ssa
Marianna Defrancesco**.

La Presidente, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta.

**ISTITUT CULTURAL LADIN
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN
(TN)**

*Verbal de deliberazion
del Consei de Aministrazion
n. 9*

SE TRATA :

Aproazion projet “Vocabolèr Ladin Fascian 2025 – Integrazion” portà dant a la Region Autonoma Trentin Südtirol per i egn 2026 e 2027;

*Ai 20. de mèrz 2025 da les 18.00
te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa
/Sèn Jan*

*do convocazion manèda con avis ai
conseieres, se à binà en modalità dopia.*

L CONSEI DE AMINISTRAZION

*te na sentèda ORDENÈRA sot la presidenza
de la*

PRESIDENTE TEA DEZULIAN

Prejenc:

**CHIOCCHETTI BERNARDINO
DELLANTONIO FRANCESCO
MURER SILVIA
RIZ MARICA online
ROSSI ANDY**

Assenc giustificché:

*LA DIRETORA DEL ISTITUT **d.ra
SABRINA RASOM** fèsc da secretèra*

*Tol pèrt: la Diretor amministrativa, **d.ra
Marianna Defrancesco**.*

*La Presidenta, zertà l numer legal di
entervègnui, la declarea orida la sescion.*

Il Consiglio di Amministrazione

visto il Piano triennale delle attività 2025-2027 adottato con propria deliberazione n. 45 di data 30 dicembre 2024 e approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 70 di data 31.01.2025 ed in particolare il punto 1.1 della sezione Istituto Culturale Ladino – Area linguistica e pianificazione del corpus;

dato atto che la presente richiesta di integrazione di finanziamento deriva dalla necessità di programmare sul medio periodo la finalizzazione del progetto VOLF-Vocabolèr Ladin Fascian per il quale è stata inoltrata alla Regione domanda di finanziamento a ns. prot. 1971 di data 28.11.2024; la domanda precedente e riferita ad una sola annualità era stata basata sulla previsione di ulteriori risorse esterne nel corso del 2026-2027 che invece non saranno più disponibili nell'ammontare previsto, ma solo eventualmente in una minima parte;

vista la richiesta di informazioni integrative presentata dall'ufficio RATAA - RIPARTIZIONE III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e GDP in data 21.02.2025 (ns. prot. n. 343);

vista la nota prot n. 402 di data 28.02.2025 con la quale l'Istituto ha fornito alla Regione gli elementi richiesti per completare l'istanza di integrazione del finanziamento in oggetto;

sentite le relazioni della Presidente e della Direttrice in merito, volta ad illustrare il progetto “Vocabolèr ladin Fascian 2025 – Integrazion” presentato alla Regione Autonoma Trentino Alto Adige per gli anni 2026 e 2027;

sentito per le vie brevi l'Ufficio per le minoranze linguistiche regionale il quale ha comunicato che l'istanza di integrazione del finanziamento è ancora sospesa e in corso di approfondimento sulla base dei chiarimenti inviati da questo Istituto;

ritenuto pertanto di portare all'approvazione postuma di questo Consiglio di Amministrazione la domanda di integrazione e la risposta ai chiarimenti richiesti di cui ai n. di prot. sopra citati;

L Consei de Amministrazione

Vedù l Pian de attività di trei egn 2025-2027 tout con sia deliberazion n. 45 dai 30 de december 2024 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla n. 70 dai 31.01.2025 e en particolèr l pont 1.1 de la seziòn Istituto Culturale Ladino – Area linguistica e pianificazione del corpus;

dat at che chesta domana de integrazion de finanziament la vegn ca dal besegn de programèr sul temp mesèn la finalisazion del projet VOLF-Vocabolèr Ladin Fascian per chel che l é stat manà ite a la Region domana de finanziament a ns prot. 1971 dai 28.11.2024; la domana da dant la fèsc referiment a n an demò e la se lascèa su la previjion de outra ressorses pervedù che les vegne ite del 2026-2027 che enveze no les sarà più a la leta te la soma entria, ma se n cajo demò te na picola pèrt;

vedù la domana de informaziòn integratives portèda dant dal ofize RATAA – RIPARTIZIONE III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e GDP dai 21.02.2025 (ns. prot. n. 343);

vedù la nota prot. n. 402 dai 28.02.2025 con chela che l Istitut ge à fat aer a la Region i elemenc domané da ge jontèr apede a la domana de integrazion de finanziament;

sentù la relazion de la Presidenta en merit per spieghèr l projet “Vocabolèr Ladin Fascian 2025 – Integrazion” portà dant a la Region Autonoma Trentin Südtirol per i egn 2026 e 2027;

sentù l Ofize per la mendranzes linguistiche regionèles che à fat a saer che la domana de integrazion del finanziament la é amò ceta ajache l é en cors l aprofondiment di schiarimenc mané ite da chest Istitut;

pissà donca de porter a l'aproazion tardiva de chest Consei de Amministrazione la domana de integrazion e la responeta ai schirimenc domané con nota a prot. n. ja scrit soravia;

dato atto che la domanda per la presentazione del progetto in oggetto è stata predisposta coerentemente agli schemi previsti dalla Regione e che la stessa è allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

vista la legge provinciale 14 agosto 1975, n. 29, istitutiva dell'Istituto Culturale Ladino e l'allegato Statuto dell'Istituto Culturale Ladino, da ultimo modificato con deliberazione della Giunta provinciale 23 febbraio 2017, n. 290;

visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno 2017;

vista la legge Regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina" della Regione autonoma Trentino Alto Adige;

visto il decreto del Presidente della Regione del 3 ottobre 2018, n. 61 di esecuzione della L.R. 3/2018;

all'unanimità dei voti, espressi nelle forme di legge

delibera

1. di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, la richiesta di finanziamento del progetto "Vocabolèr ladin Fascian 2025-Integrazion" presentata alla Regione Autonoma Trentino Alto Adige per gli anni 2026 e 2027, allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale.

Allegati/Enjontes:

n. 1 domanda di finanziamento alla Regione
nr1 domana de finanziament a la Region

dat at che la domana per la prejentazion del projet sora nominà é stata scritta ju aldò di schemes pervedui da la Region e che la medema vegn enjontèda a chesta deliberazion desche sia pèrt de integrazion;

vedù la lege provinzièla dai 14 de aost 1975, nr 29, che à metù su l Istitut Cultural Ladin e l enjontà Statut del Istitut Cultural Ladin, da ultima mudà con deliberazion de la Jonta provinzièla dai 23 de firé 2017, nr 290;

vedù l "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adotà con deliberazion del Consei de Aministrazion nr 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla nr 1040 dai 30 de jugn 2017;

vedù la lege Regionèla dai 24 de mé 2018, nr 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina" de la Region autonoma Trentin Südtirol;

vedù l decret del President de la Region dai 3 de otober 2018, nr 61 de ejecuzion de la L.R. 3/2018;

con stimes a una, dates te la formes de lege

deliberea

1. *de aproèr, per la rejons dites dantfora, la domana de finanziament del projet "Vocabolèr ladin Fascian 2025-Integrazion" per i egn 2026 e 2027, portèda dant a la Region Autonoma Trentin Südtirol, enjontèda a chest provediment desche sia pèrt de integrazion.*

Adunanza chiusa ad ore 19.40.

Adunanza fenida da les 19.40.

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

Verbal let, aproà e sotscrit.

LA PRESIDENTE *LA PRESIDENTA*

Tea Dezulian
(f.to digitalmente)

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*

dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

Parere POSITIVO in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

Parer *POJITIF* en cont de regolarità *tecnich* – *aministrativa* del at, aldò e per i *efec* del *articol 5* de la *Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7*.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai 20.03.2025

f.to LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

**VISTO DI REGOLARITÀ
CONTABILE**

BILANCIO FINANZIARIO
GESTIONALE 2025-2027

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2025-2027.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai

***VISUM DE REGOLARITÀ
DI CONTS***

BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL
2025-2027

Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf n. 16 (Prinzip de competenza finanziaèla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn atestà che l cost finanziaèl l é cori, l é stimà aldò e imputà al bilanz finanziaèl – gestionèl 2025-2027

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/*LA DIRETORA AMINISTRATIVA*
- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco -

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia aldò del originèl su papier zenza bol per दौरa aministrativa.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*
- dott.ssa/d.ra Sabrina Raso



REGION AUTONOMA
TRENTIN-SÜDTIROL

Ufficio per le minoranze linguistiche
e della biblioteca

Ofize per la mendranzes linguistiches
e de la biblioteca

Amt für Sprachminderheiten
und Bibliothek

DOMANDA DI FINANZIAMENTO INIZIATIVA/PROGETTO

Iniziativa per la tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali

(LR 3/2018 – D.P.Reg. 61/2018)

da presentare entro le scadenze (30/11-30/4) con le modalità previste dal D.P.Reg. 61/2018 – art.6

Marca da bollo¹

€ 16,00

(per 4 facciate)

annullare in
caso di contrassegno
cartaceo

Alla

**Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Ripartizione III – Minoranze linguistiche,**

integrazione europea e giudici di pace

Ufficio per le minoranze linguistiche e biblioteca

Via Gazzoletti, 2 - 38122 TRENTO

PEC : min@pec.regione.taa.it

Il/La sottoscritto/a nato/il a

rappresentante legale di

con sede nel Comune di C.A.P.

indirizzo n. Provincia

telefono cellulare PEC

e-mail codice fiscale ente

non iscritto al RUNTS iscritto al RUNTS dal sezione n.rep.

C H I E D E

la concessione di un finanziamento ai sensi della L.R. n. 3/2018 e del D.P.Reg. 61/2018 (*Sez. II – Finanziamenti per la realizzazione di iniziative e progetti – art. 6 e segg.*) **per l'iniziativa/progetto da svolgersi nell'anno**

denominazione dell'iniziativa/progetto

luogo di svolgimento iniziativa/progetto

data svolgimento iniziativa/progetto

Se la persona di contatto non coincide con il/la rappresentante legale compilare la parte sottostante

Per eventuali comunicazioni – Nome e Cognome

tel./cell. e_mail

Luogo e data

Firma per esteso e leggibile del/la legale rappresentante

(in caso di firma digitale inserire cognome e nome e dicitura "firmato digitalmente")

**RELAZIONE ILLUSTRATIVA DELL'INIZIATIVA O DEL PROGETTO CON INDICAZIONE DEGLI OBIETTIVI PREFISSATI E DELLA VALENZA
AI FINI DELLA VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE DELLA MINORANZA LINGUISTICA DI RIFERIMENTO**

Luogo e data

Firma per esteso e leggibile del/la legale rappresentante

(in caso di firma digitale inserire cognome e nome e dicitura "firmato digitalmente")

DICHIARAZIONE IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO (IVA):

Il/La sottoscritto/a **dichiara** sotto la propria responsabilità e consapevole *delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 e s.m.i. in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete e della decadenza dei benefici eventualmente conseguiti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del richiamato D.P.R., ai sensi e per gli effetti del D.P.R. 445/2000 che:*

- l'**IVA** è interamente detraibile (art. 19, comma e art. 19ter del D.P.R. n. 633/72);
 l'**IVA** non è detraibile (attività non soggetta ad IVA, art.4 e 5 del D.P.R. n. 633/72; attività esente da IVA, art 10 del D.P.R. n. 633/42, contabilità fofait, legge n. 66/92);

SI ALLEGANO:

- relazione dell'attività svolta nell'anno precedente
 preventivi di spesa dettagliati
 copia semplice dell'atto costitutivo e dello statuto se adottato (non richiesto per gli enti pubblici né qualora siano state allegare a precedenti domande salvo modifiche intervenute);
 copia del documento di identità in corso di validità del/la legale rappresentante e eventuale documentazione che ne attesti la nomina.

Informativa ai sensi del "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR) – Regolamento UE 2016/679 e del D.Lgs. 196/2003 e s.m.

Il/la sottoscritto/a dichiara di essere stato informato/a che:

- il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol con sede a Trento (e-mail: min@pec.regione.taa.it; sito Internet: www.regione.taa.it); il Responsabile della protezione dei dati è il Consorzio dei Comuni trentini, con sede a Trento (e-mail: servizioRPD@comunitrentini.it, consorzio@pec.comunitrentini.it, sito Internet www.comunitrentini.it);
- i dati personali contenuti nella presente richiesta/dichiarazione saranno trattati per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base alle norme di legge e di regolamento in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali (base giuridica: LR 3/2018 – D.P.Reg. 61/2018), potranno essere comunicati a soggetti che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli e non saranno trasferiti né in stati membri dell'Unione Europea né in Paesi Terzi non appartenenti all'Unione Europea;
- può esercitare in ogni momento i propri diritti previsti dal regolamento nei confronti del titolare del trattamento dei dati;
- l'informativa completa è disponibile al sito www.regione.taa/minoranze/iniziative.aspx.

Luogo e data

Firma per esteso e leggibile del/la legale rappresentante

(in caso di firma digitale inserire cognome e nome e dicitura "firmato digitalmente")

Riferimenti normativi:

Legge Regionale 24 maggio 2018, n. 3

"Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol"

Decreto del Presidente della Regione 3 ottobre 2018 n. 61

Regolamento di esecuzione della legge regionale 24 maggio n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol"

Informazioni:

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di pace

Ufficio per le Minoranze linguistiche e della Biblioteca

Via Gazzoletti, 2 – 38122 Trento
telefono: 0461/201441-1484-1440

mail: min@regione.taa.it pec: min@pec.regione.taa.it